Automotor S.A.

Asunción 30 de marzo del 2017

Señor:
INSTITUTO PARAGUAYO DE TECNOLOGIA AGRARIA - IPTA
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES
Narciso Colman 1705 c/Gómez Ríos
Asunción, PARAGUAY
Presente.

Ref.:
CONSTANCIA DE GARANTIA DE VEHICULO

Tenemos el agrado de dirigirnos a ustedes para manifestarles que los vehículos adquiridos por vuestra institución en el marco de la Licitación Publica Nacional N° 07/2014 "Adquisición de Vehículos", se encuentran dentro del periodo de garantía otorgada por el fabricante HYUNDAI MOTOR COMPAN, que son de 3 tres años o 100.000 Km, por lo consiguiente es recomendado hacer los mantenimientos preventivos y correctivos según indica el manual de garantía en las instalaciones del taller del representante de la marca de manera a que esta garantía no pierda su validez.

Detalle de Vehículos en periodo de Garantía.

1- Hyundai Accent Diesel Chassis Nro. KMHCU41UAFU711193.
2- Hyundai Accent Diesel Chassis Nro. KMHCU41UAFU710165
3- Hyundai Accent Diesel Chassis Nro. KMHCU41UAFU671999
4- Hyundai Accent Diesel Chassis Nro. KMHCU41UAFU710176.
5- Hyundai Accent Diesel Chassis Nro. KMHCU41UAFU687038.
6- Hyundai Tucson 4x4 Diesel Chassis Nro. KMHJT81VAFU964648

Aprovechamos la ocasión para saludarles muy atentamente.

.....
Lic. Mirta Ortiz
Asistente de Directorio
Automotor S.A.

HYUNDAI NEW THINKING. NEW POSSIBILITIES.

Hyundai Motor Company – Miami Office
9250 NW 25th Street Doral, FL 33172
TEL: +305-470-8001 FAX: +305-470-8778
www.hyundai.com

July 29, 2015

To Whom It May Concerns,

Re: Authorization Letter

We, Hyundai Motor Company (HMC), hereby certify that AUTOMOTOR is the authorized distributor for HMC vehicles for the territory of PARAGUAY and have fully responsible for after sales service and parts provision. This is to inform you that AUTOMOTOR can participate in any tender as HMC's distributor.

Sincerely yours,

Chul Youn Park
Director
Head of Central & South America and Caribbean Regional HQ (Miami Office)
Hyundai Motor Company

Carlos Leguizamón
Dpto. Licitaciones
Automotor S.A.

DIANA DEL ROCIO GOMEZ
Traductora Pública – Matrícula 848 – Asunción/Paraguay
Cel. 0981 997328

Logo Hyundai
Hyundai Motor Company – Oficina de Miami
9250 NW 25th street Doral, FL 33172
Tel: +305-470-8001 Fax: +305-470-9778
www.hyundai.com.py

29 de julio de 2015

A quien corresponda,

Ref.: Carta de Autorización

Nosotros, Hyundai Motor Company (HMC), por este medio certifica que AUTOMOTOR S.A. es el distribuidor autorizado de los vehículos HMC para el territorio de Paraguay y tiene plena responsabilidad para el servicio de post-venta y la provisión de repuestos. La presente es para informar que AUTOMOTOR puede participar en cualquier licitación como distribuidor de HMC.

Atentamente,

Chul Youn Park
Director
Jefe de la Sede Regional del Centro y Sur América y del Caribe
Hyundai Motor Company

Anexo: Firma ilegible

DIANA DEL ROCÍO GOMEZ
TRADUCTORA PUBLICA
MATRÍCULA Nº 848
Asunción - Paraguay
4/08/15

Carlos Leguizamón
Dpto. Licitaciones
Automotor S.A.

HYUNDAI

Hyundai Motor Company
Bogota Office
Carrera 9, No. 113-52, Oficina 905, Torres Unidas 2, Bogota D.C., Colombia
Tel. : 57-1-742-4561, Fax : 57-1-742-5108, www.hyundai-motor.com

Date : Jan. 15th, 2009

To whom it may concerns,

Re: Authorization Letter

We, Hyundai Motor Company (HMC), hereby certify that AUTOMOTOR is the authorized distributor for HMC Commercial Vehicles for the territory of PARAGUAY and have fully responsbile for after sales service and parts provision. This is to inform you that AUTOMOTOR can participate in any tender as HMC's distributor.

Sincerely yours,

Hyoung Jung Im
HEAD of Bogota office
Hyundai Motor Company

Carlos Leguizamón
Dpto. Licitaciones
Automotor S.A.

Fecha: 23 de septiembre de 2009

A quien pueda interesar.

CARTA DE AUTORIZACIÓN

Nosotros, HYUNDAI MOTOR COMPANY (HMC), por la presente certificamos que AUTOMOTOR es el distribuidor autorizado para los vehículos comerciales HMC para el territorio PARAGUAYO y tiene plena responsabilidad de los servicios post-venta y la provisión de repuestos e informamos que AUTOMOTOR puede participar en cualquier licitación como distribuidor de HMC.

Atentamente,
Hyoung Jung Im
Jefe de la oficina de Bogotá
Hyundai Motor Company

Anexo: Firmas y sellos.-

CONCLUSIÓN DE LA TRADUCCIÓN

Quien suscribe, Diana del Rocío Gómez, Traductora Pública inscripta en la Corte Suprema de Justicia de la República del Paraguay con Matrícula número 848, CERTIFICA, que la presente es una traducción fiel y correcta al idioma español de un documento redactado en idioma inglés que tuve ante mi y al cual me remito.

DOY FE con mi firma y sello, en la ciudad de Asunción, Paraguay a los doce días del mes de septiembre del año dos mil nueve.-

DIANA DEL ROCIO GOMEZ
TRADUCTORA PUBLICA
MATRICULA Nº 848
ASUNCION - PARAGUAY

Carlos Leguizamón
Dpto. Licitaciones
Automotor S.A.

HYUNDAI

Hyundai Motor Company
Bogota Office
Carrera 9, No. 113-52, Oficina 905, Torres Unidas 2, Bogota D.C., Colombia
Tel.: 57-1-742-4561, Fax.: 57-1-742-5108, www.hyundai-motor.com

Fecha : Dic.28, 2009

A quien corresponda:

Por este medio HYUNDAI MOTOR COMPANY, declara el compromiso de la provision de repuestos y servicios post venta de vehiculos omnibus Hyundai de procedencia Coreana por el termino de 5 años, atravez de su distribudor oficial en el Paraguay, AUTOMOTOR S.A.

Hwi June Kim
Oficina de Bogotá
Hyundai Motor Company

Carlos Leguizamón
Dpto. Licitaciones
Automotor S.A.

Fecha: 23 de septiembre de 2009

A quien pueda interesar,

CARTA DE AUTORIZACIÓN

Nosotros, HYUNDAI MOTOR COMPANY (HMC), por la presente certificamos que AUTOMOTOR es el distribuidor autorizado para los vehículos comerciales HMC para el territorio PARAGUAYO y tiene plena responsabilidad de los servicios post-venta y la provisión de repuestos e informamos que AUTOMOTOR puede participar en cualquier licitación como distribuidor de HMC.

Atentamente,
Hyoung Jung Im
Jefe de la oficina de Bogotá
Hyundai Motor Company

Anexo: Firmas y sellos.-

CONCLUSIÓN DE LA TRADUCCIÓN

Quien suscribe, Diana del Rocío Gómez, Traductora Pública inscripta en la Corte Suprema de Justicia de la República del Paraguay con Matrícula número 848, CERTIFICA, que la presente es una traducción fiel y correcta al idioma español de un documento redactado en idioma inglés que tuve ante mi y al cual me remito.

DOY FE con mi firma y sello, en la ciudad de Asunción, Paraguay a los doce días del mes de septiembre del año dos mil nueve.-

DIANA DEL ROCÍO GÓMEZ
TRADUCTORA PÚBLICA
MATRÍCULA Nº 848
Asunción - Paraguay

Carlos Leguizamón
Dpto. Licitaciones
Automotor S.A.

HYUNDAI MOTOR COMPANY

140-2 KYE-DONG, JONGRO-GU
SEOUL, KOREA

CABLE : HYUNDAI MOTOR COMPANY
FAX : 746-7719
PHONE : 746-5556

A QUIEN CORRESPONDA

PODER

POR EL PRESENTE DOCUMENTO Y EN NOMBRE DE LA COMPANIA HYUNDAI MOTOR COMPANY ORGANIZADA DE ACUERDO A LAS LEYES DE KOREA, CON DOMICILIO EN 140-2 KYE-DONG, JONGRO-GU, SEOUL, KOREA, QUIEN ES EL FABRICANTE DE LOS PRODUCTOS MARCA HYUNDAI EXPORTADO CON EL NOMBRE DEL " HYUNDAI CORPORATION " DESIGNA Y NOMBRA A :

1) COMO PROVEEDOR LEGAL :
ITOCHU CORPORATION, CON DOMICILIO EN 5-1, KITA AOYAMA 2-CHOME MIANTO-KU, TOKYO JAPON

2) COMO REPRESENTANTE LOCAL EN PARAGUAY
AUTOMOTOR S.A. CON DOMICILIO EN AVENIDA GRAL. ARTIGAS 1921 CASILLA DE CORREO 1960, ASUNCION, PARAGUAY

COMO APODERADA LEGAL DE LA COMPANIA, AUTOMOTOR S.A. TIENE AUTORIZACION ESPECIAL Y PLENAS FACULTADES PARA PRESENTAR TODOS NUESTROS EQUIPOS PARA LA LICITACION ARRIBA MENCIONADA, EL PERIOD DESDE EL DIA 1 DE ENERO DE 1996 HASTA EL DIA 31 DE DICIEMBRE DE 1996, ASI COMO PARA FORMALIZAR LOS CONTRATOS PERTIENENTES EN CASO DE ADJUNDICACION TOTAL O PARCIAL DE LOS BIENES A ADQUIRIRSE EN FAVOR BIENES A ADQUIRIRSE EN FAVOR DE LA COMPANIA RETIFICADA Y CONFIRMANDO POR ESTE MEDIO TODO LO QUE EL APODERADO ARRIBA CITATO REALICE CON ARREGLO AL PODER OTORADO EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO Y DECLARA QUE LOS PRODUCTOS MARCA HYUNDAI VIENEN DE LA REPUBLICA DE KOREA.

EN FE DE LOP CUAL LA COMPANIA ACCIONO ESTE INSTRUMENTO A SER SUSCRIPTO Y EJECUTADO POR EL INFRASCRIPTO CON PLENA COMPETENCIA EN LA CIUDAD DE SEOUL, KO

SITUACION NRO. 157
RANCEL NRO. 86
VALOR EN USI. 15.00
EQUIVALENTE EN 20 MAR 1996

K. H. CHUNG
GNENRAL MANAGER
HYUNDAI MOTOR COMPA

2 DOLARES 00687779
2 DOLARES 00687780
2 DOLARES 00687781
2 DOLARES 00687782
2 DOLARES 00687783
2 DOLARES 00687784
2 DOLARES 00687785
2 DOLARES 00687786

Raul MONTIEL GASTO
Primer Secretario

Carlos Leguizamón
Dpto. Licitaciones
Automotor S.A.

HYUNDAI

Hyundai Motor Company
Bogota Office
Carrera 9, No. 113-52, Oficina 905, Torres Unidas 2, Bogota D.C., Colombia
Tel. : 57-1-742-4561, Fax : 57-1-742-5108, www.hyundai-mzar.com

Date : Sep 23rd, 2009

To whom it may concerns,

Re.: Authorization Letter

We, Hyundai Motor Company (HMC), hereby certify that AUTOMOTOR is the authorized distributor for HMC Commercial Vehicles for the territory of Paraguay and have fully responsible for after sales service and parts provision. This is to inform you that AUTOMOTOR can participate in any tender as HMC's Distributors.

Sincerely yours,

Hyoung Jung Im
Head of Bogota Office
Hyundai Motor Company

NOTARIA CUARENTA Y CUATRO DEL CIRCULO DE BOGOTA
Bogotá, D.C. 29 SET 2009
El suscrito da testimonio de que la (s) firma (s) que aparece(n) a continuación de esta diligencia fue (ron) puesta(s) por
HYOUNG JUNG IM
Con cédula (s) de Ciudadanía No CE 256636
Firma Reconocedor
JOHAN LILIANA BONIFANTE CARDENAS
Notaria 44 (E)

Carlos Leguizamón
Dpto. Licitaciones
Automotor